

**UNE NOUVELLE GÉNÉRATION DE COMPOSITEURS**  
**A NEW GENERATION OF COMPOSERS**

**GÉNÉRATION 2018**



James O'Callaghan

Thierry Tidrow

Sophie Dupuis

Patrick Giguère

**10<sup>e</sup> TOURNÉE CANADIENNE**  
*10<sup>th</sup> CANADIAN TOUR*

BANFF CALGARY VANCOUVER MONTRÉAL  
QUÉBEC OTTAWA WINNIPEG TORONTO

# ECM+

## PLUS QU'UN ENSEMBLE

Dirigé par Véronique Lacroix, l'ECM+ produit des événements musicaux multidisciplinaires et fait connaître la création musicale canadienne à travers le pays.

*Directed by Véronique Lacroix, ECM+ produces multidisciplinary concerts and showcases Canadian musical creation throughout the country.*



Photo : Jessica Goodsell

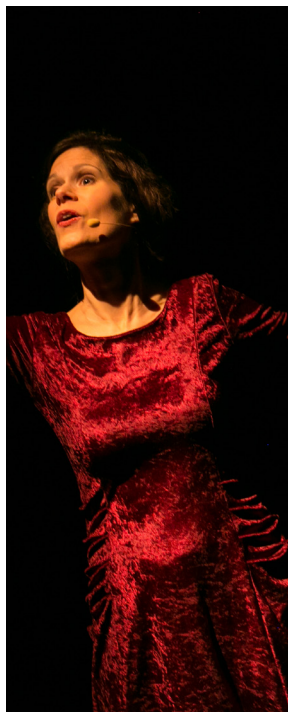


Photo : Pierre-Étienne Bergeron



Photo : Maxime Boisvert

[www.ecm.qc.ca](http://www.ecm.qc.ca)

facebook



## **Génération2018**

### **Tournée pancanadienne | *Canadian Tour***

#### **BANFF**

25 octobre, 19 h 30  
Rolston Recital Hall, Banff Centre

#### **CALGARY**

26 octobre, 19 h 30  
Eckhardt-Gramatté Concert Hall

#### **VANCOUVER**

28 octobre, 19 h 30  
Orpheum Annex

#### **MONTREAL**

1<sup>er</sup> novembre, 19 h 30  
Salle de concert du Conservatoire

#### **QUÉBEC**

3 novembre, 14 h  
Salle Multi du Musée national des beaux-arts du Québec

#### **OTTAWA**

6 novembre, 20 h  
Quatrième salle du Centre national des Arts

#### **WINNIPEG**

8 novembre, 20 h  
Centre culturel franco-manitobain

#### **TORONTO**

11 novembre, 20 h  
The Music Gallery, 918 Bathurst

## ENSEMBLE CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL (ECM+)

### ECM+ : plus qu'un ensemble...

Fer de lance parmi les orchestres de chambre canadiens, l'Ensemble contemporain de Montréal (ECM+) a créé plus de 260 œuvres depuis sa fondation en 1987, dont trois opéras et une majorité d'œuvres pour grand ensemble. Dans le prolongement de cet engagement total face à la création musicale, l'ECM+ intègre régulièrement celle-ci dans des événements musicaux multidisciplinaires d'envergure remarquables par la critique qui évoque « *une expérience artistique de haut niveau, méticuleusement construite et raffinée* » (Wolfgang's Tonic, 2015).

Son concours national de composition *Génération* qui, depuis 25 ans fait connaître et récompense les plus beaux fleurons de la jeune création musicale canadienne, culmine chaque deux ans dans une grande tournée d'une dizaine de concerts propulsant la carrière de quatre compositeurs-lauréats à travers le pays.

Sa directrice artistique fondatrice, Véronique Lacroix, reconnue pour son flair et son audace, communique sa passion autour de fortes interprétations et « *dresse le portrait d'un paysage effervescent en perpétuelle mutation* » (La Scena Musicale, 2018). En résidence au Conservatoire de Montréal depuis 1998, l'ECM+ a enregistré 11 disques compacts - dont deux consacrés à la compositrice Ana Sokolovic - et de multiples concerts diffusés sur Radio-Canada.

L'ECM+ participe régulièrement à des Festivals internationaux (Cervantino (Mexique), Montréal/Nouvelles Musiques (MNM), Ottawa Chamberfest, World New Music Days de la ISCM) et sera prochainement au Festival Ars Musica en Belgique.

---

### ECM+: more than an ensemble...

A leading Canadian chamber orchestra, the Ensemble contemporain de Montréal (ECM+) has premiered more than 260 works since its founding in 1987, including three operas and a majority of works for large ensembles. As an extension of its total commitment to musical creation, the ECM+ regularly integrates new works into major multidisciplinary musical events that have garnered critical acclaim: "...a high-art experience, rich in content, meticulously constructed, and sophisticated" (Wolfgang's Tonic, 2015).

Its national Generation composition competition, which has showcased and recognized the brightest young stars of Canadian musical creation for 25 years, culminates every two years in a major tour of about ten concerts that launch the careers of four selected composers across the country.

Renowned for her flair and audacity, founding artistic director Véronique Lacroix communicates her passion through daring performances, painting "a portrait of an effervescent landscape in perpetual mutation." (La Scena Musicale, 2018). In residence at the Conservatoire de Montréal since 1998, the ECM+ has released 11 CDs, two of which are dedicated to composer Ana Sokolovic, and its concerts are frequently broadcast on Radio-Canada.

The ECM+ regularly participates in international festivals, including Cervantino (Mexico), Montreal/New Music (MNM), the Ottawa Chamberfest and ISCM World New Music Days, and will soon be heading to the Ars Musica festival in Belgium.

## VÉRONIQUE LACROIX

DIRECTRICE ARTISTIQUE | ARTISTIC DIRECTOR



Lauréate de plusieurs prix de direction d'orchestre, Véronique Lacroix fonde l'Ensemble contemporain de Montréal (ECM+) en 1987 pour travailler de près avec les compositeurs avant d'occuper, pendant quelques années, la direction artistique de plusieurs formations symphoniques au Québec et en Ontario.

Passionnée par la création canadienne, elle s'y consacre désormais entièrement et découvre, au fil des ans, des dizaines de jeunes compositeurs qu'elle révèle au grand public canadien par le biais du projet *Génération*.

Parallèlement à son travail avec l'ECM+, elle dirige avec plaisir depuis 20 ans les jeunes virtuoses du Conservatoire de musique de Montréal où ses qualités de pédagogue sont reconnues, en plus de rejoindre chaque été l'Académie d'Orford Musique, pour y diriger le stage de musique contemporaine auprès de ses collaborateurs de longue date, les compositeurs Ana Sokolović et Jean Lesage.

---

*The recipient of multiple conducting awards, Véronique Lacroix founded the Ensemble contemporain de Montréal (ECM+) in 1987 to work closely with composers, and, for several years, served as artistic director for a number of symphonic ensembles in Quebec and Ontario.*

*Now wholly dedicated to her passion for new Canadian works, over the years, she has discovered and showcased dozens of emerging composers through the Generation project.*

*In addition to her work with ECM+, Véronique Lacroix has enjoyed 20 years directing the young virtuosos at the Conservatoire de musique de Montréal, where her contributions as a teacher are highly regarded. Every summer, she leads the New Music workshop at the Orford Music Academy with longtime collaborators, composers Ana Sokolović and Jean Lesage.*

## DISCOGRAPHIE ECM+ DISCOGRAPHY

### MAGISTER LUDI

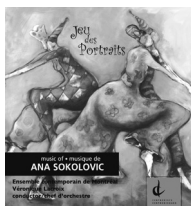


Gordon Fitzell

*Cette monographie offre un portrait complet d'un compositeur qui a une voix bien distincte en plus de nous permettre de retrouver le plaisir d'entendre l'excellent ensemble qu'est l'ECM+... – Réjean Beaucage, VOIR, 4 étoiles*

Centredisques CMCCD 20414

### JEU DES PORTRAITS



Ana Sokolović

*Its performance on this CD, by the ECM+, is fabulous and exemplary in every way... – Wholenote Magazine*

Centredisques CMCCD 11406

### COLLECTION NOUVEAUX TERRITOIRES



Ana Sokolović | Pierre Klanac  
Jean Lesage | Chan Ka Nin

*L'un des 10 meilleurs CD de l'année 2000 – Tamara Bernstein, National Post*

ATMA ACD 22229, 2000

Seulement en version numérique



André Ristic | Yannick Plamondon  
Sean Ferguson

*Véronique Lacroix et l'ECM+ conjuguent de plus en plus souvent audace et succès, et c'est encore vrai avec ce sixième disque. – La Scena Musicale*

ATMA ACD 22208, 2003



André Ristic | Michel Gonneville  
Michael Oesterle | Nicole Lizée

*La pertinence des compositions et la virtuosité de leur interprétation, [...] tout y est excellent. – Réjean Beaucage, VOIR*

ATMA ACD 22582, 2009

EN VENTE CE SOIR - ON SALE TONIGHT

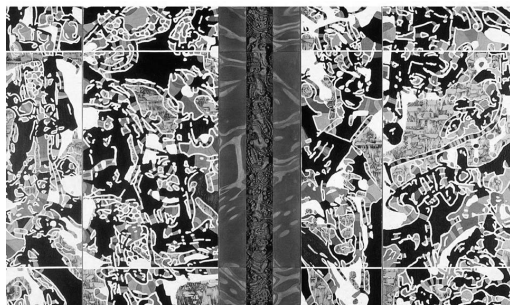
## PUBLICATIONS CONNEXES

RELATED PUBLICATIONS

### Dossier spécial — 30 ANS DE L'ECM+

# CIRCUIT

MUSIQUES CONTEMPORAINES



VOLUME 28 NUMÉRO 2 (2018)

#### *Instrumentarium* baroque

Précédence et créativité

Aller à la quête de l'œuvre : Véronique Lacroix et les 30 ans de l'ECM+  
Éric Champagne

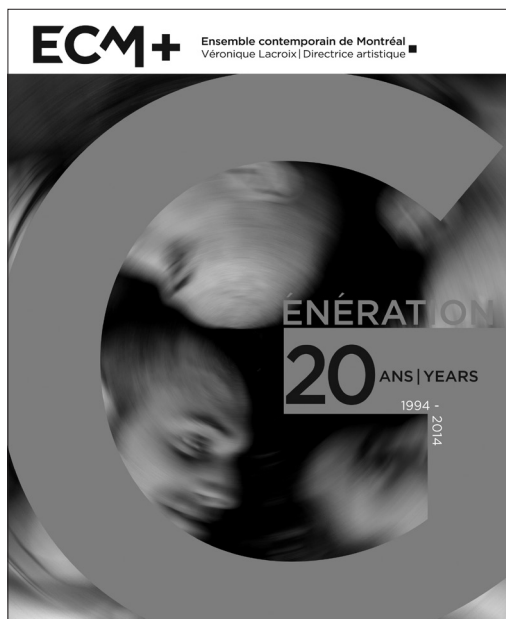
World New Music Days - BIS  
Marie-Pierre Brassat

Hockey Noir  
Keiko Devaux

Exigence, fidélité  
Michel Gonneville

*Making Music with My Friends:  
Collaborations with the ECM+*  
Gordon Fitzell

*Three Violin Concertos*  
Andréa Tyniec



**Livre anniversaire**  
*Génération 20 ans*  
1994-2014

Découvrez les secrets de ce projet canadien légendaire!

**Anniversary book**  
*Génération 20 years*  
1994-2014

*Uncover the secrets of this legendary Canadian project!*

### Sophie Dupuis (1988 —)



Originaire du Nouveau-Brunswick, Sophie Dupuis est récipiendaire du prix Karen Kieser en Musique canadienne (2016) pour sa pièce *Perceptions de La Fontaine*.

Sa musique orchestrale a été interprétée par l'Orchestre symphonique de Toronto, l'Orchestre symphonique de Nouvelle-Écosse et l'Orchestre philharmonique du Haut-Saint-Jean tandis que sa musique pour ensemble a été créée par des musiciens de renom tel que Caution Tape Sound Collective, Thin Edge New Music Ensemble, Array ensemble ou encore Architek Percussion.

Terminant présentement un doctorat en composition à l'Université de Toronto, elle s'est mérité la Médaille universitaire du département de musique de Dalhousie University, une Ontario Graduate Scholarship, la bourse John Weinzweig Graduate Scholarship ainsi que la Theodoros Mirkopoulos Fellowship in Composition.

### *Elles ont peint le crépuscule de noir et de blanc* (2018)

Pour flûte (picc.), clarinette, basson, cor, piano, percussion, deux violons, alto et violoncelle.

*Elles ont peint le crépuscule de noir et de blanc* est inspiré de l'œuvre du photographe américain Gregory Crewdson. Ses portraits m'ont captivée dès que je les ai vus. Les mille détails qu'on y observe rendent les sujets multidimensionnels et on perçoit dans leurs yeux et dans leur posture le poids de toute une vie. Les photos de Crewdson tentent de capturer les états des personnages qu'elles mettent en scène plutôt que leurs actions, et cherchent à refléter l'«ultra-réalisme» des vertus psychologiques humaines et ses extrêmes. Ses images représentent d'ailleurs souvent des scénarios hors du commun : une femme ayant planté un jardin dans son salon ou tout un village occupé à empiler tout ce qu'il trouve dans une pile de bric-à-brac.

Les jeux de lumière tamisés et la sensation d'espace et de contemplation sont des éléments cruciaux dans la réalisation des scènes photographiées de Crewdson et renvoient aux textures et atmosphères que j'emploie dans ma pièce. J'ai aussi identifié quelques thèmes récurrents à travers ses photos, dont la honte, l'abattement, l'euphorie, l'épuisement, l'espoir et la mélancolie, des idées qui trouvent leur correspondance dans ma musique. Les pics d'émotions font leur apparition dans les sons extrêmes (très forts, doux, aigus, graves, agressifs ou instables) et généralement produits par le jeu instrumental de sons non conventionnels.

### Sophie Dupuis (1988 —)

*Born in New Brunswick, Sophie Dupuis was awarded the 2016 Karen Kieser Prize in Canadian Music for her work Perceptions de La Fontaine.*

*Her orchestral music has been performed by the Toronto Symphony Orchestra, Symphony Nova Scotia and the Orchestre philharmonique du Haut-Saint-Jean, while her music for ensemble has been premiered by such renowned outfits as Caution Tape Sound Collective, the Thin Edge New Music Ensemble, the Array Ensemble and Architek Percussion.*

*Currently completing a doctorate in composition at the University of Toronto, Sophie Dupuis is the recipient of the University Medal in Music from Dalhousie University, an Ontario Graduate Scholarship, the John Weinzweig Graduate Scholarship and the Theodoros Mirkopoulos Fellowship in Composition.*

### *Elles ont peint le crépuscule de noir et de blanc* (2018)

*For flute (picc.), clarinet, bassoon, French horn, percussion, two violins, viola and cello.*

*Elles ont peint le crépuscule de noir et de blanc (They painted dusk in black and white) was inspired by the work of American Photographer Gregory Crewdson. His pictures immediately captivated me the first time I saw them. Each has a thousand carefully planned details that renders its subject(s) multidimensional, and we can see in their eyes and posture the weight of a sometimes-rough life. Crewdson aims to capture the state of the characters he creates rather than their actions, and he seeks to reflect the “superrealism” of the human psychological virtue and its extremes. His pictures often represent bizarre scenarios: a woman who planted a flower garden in her house, or a group of villagers building a huge pile of random household items.*



*Dim lighting and sensations of space and contemplation are important components of Crewdson's work, and they thus inform the textures and atmospheres I have chosen to create in this piece. I also identified a few common themes throughout the photographer's work, including shame, numbness, euphoria, exhaustion, hope and melancholy. These ideas have their own moment when they transpire from the music. Extremes of emotions appear in extreme sounds (very loud, soft, high, low, harsh or unstable), which are often the result of extended techniques, or unconventional ways of playing the instruments.*

### Patrick Giguère (1987 —)



Patrick Giguère vient de terminer un doctorat en composition à Birmingham. Sa musique est fréquemment interprétée à travers l'Amérique du Nord et l'Europe par des ensembles exceptionnels tels que le London Symphony Orchestra, le Nouvel Ensemble Moderne, Exaudi, l'American Academy of Conducting in Aspen Orchestra et l'Orchestre de la francophonie. Son œuvre *Le sel de la terre* s'est méritée le 3e prix Serge-Garant de la Fondation SOCAN en 2015.

Il fut directeur artistique d'Erreur de type 27 (2013-2015) et fonda l'Ensemble Lunatik — basé dans la ville de Québec — dont il fut aussi directeur artistique (2009-2014).

Par la composition de ses œuvres et l'organisation d'événements, il souhaite offrir des moments uniques où des êtres humains se réunissent pour expérimenter et vivre la musique avec leur cœur, leur intelligence et tous leurs sens.

### *L'inévitable idéalisme* (2018)

Pour flûte (alto), clarinette, basson, cor, piano, percussion, deux violons, alto et violoncelle.

*L'inévitable idéalisme*, c'est une réponse à mes conflits intérieurs, une piste de solution et un engagement artistique, car l'idéalisme est inévitable pour un artiste, et j'oserais même dire pour la société en général. Alors que tout aujourd'hui est mesuré — calories ingérées, pas effectués, confiance en soi calculée en fonction des likes sur les médias sociaux —, alors que toutes les décisions sociétales sont déterminées par un réalisme qui condamne à la petitesse, je veux rêver et idéaliser le monde avec plus de force que jamais.

Comment y arriver? En se laissant porter par le processus créatif, en ayant foi que l'exploration du matériau musical nous amènera quelque part de merveilleux, en faisant confiance aux interprètes qu'ils feront de notre musique quelque chose de plus grand que nous. Si les explorateurs n'avaient pas idéalisé leurs aventures, s'ils avaient tenté de tout prévoir avant de partir, je crois bien qu'ils seraient restés chez eux.

Nous vivons tous dans le monde « contemporain », pourquoi donc écrire de la musique qui tente de le représenter, qui tente d'être en phase avec celui-ci et qui fait siens ses torts? Pourquoi, plutôt, ne pas écrire une musique idéaliste, qui offre à voir un monde différent, imaginé, meilleur?

### Patrick Giguère (1987 —)

*Patrick Giguère recently completed a doctorate in composition at the Birmingham Conservatoire. His music is frequently performed across North America and Europe by such exceptional ensembles as the London Symphony Orchestra, the Nouvel Ensemble Moderne, Exaudi, the American Academy of Conducting at Aspen Orchestra and the Orchestre de la francophonie. His work Le sel de la terre garnered 3rd Prize at the SOCAN Foundation's 2015 Serge Garant Awards.*

*He founded and was the artistic director of the Quebec City-based Ensemble Lunatik (2009–2014) and served as the artistic director of Erreur de type 27 (2013–2015).*

*Through his compositions and the events he organizes, Patrick Giguère tries to offer people unique moments of shared listening in which they can experience music with their heart, intelligence and all their senses.*

### *L'inévitable idéalisme* (2018)

*For flute (alto), clarinet, bassoon, French horn, percussion, two violins, viola and cello.*

*L'inévitable idéalisme is a response to my inner conflicts, a possible solution and an artistic commitment, because idealism is inevitable for an artist and, I would even say, for society in general. While everything today is quantified—calories consumed, number of steps walked, self-esteem measured by the number of social media "likes"—while all societal decisions are determined by a realism that condemns us to smallness, I want to dream and idealize the world with unprecedented intensity.*

*How, as artists, can we do this? By letting ourselves be carried away by the creative process, by having faith that the exploration of musical material will bring us somewhere wonderful, by trusting that the performers will transform our music into something greater than us. If the explorers had not idealized their adventures, if they had tried to plan everything before leaving, I think they would have stayed home.*

*We all live in the "contemporary" world, so why write music that tries to represent it, that tries to be in tune with it and that embraces its wrongs? Why not, rather, write idealistic music that offers a vision of a different, imagined, better world?*

## James O'Callaghan (1988 —)



Originaire de Vancouver, James O'Callaghan est un compositeur et artiste sonore basé à Montréal. Acclamée pour sa « grande maîtrise des matériaux et de la forme musicale » (Électromania, Radio France), sa musique a été décrite comme « bien personnelle, qui possède sa propre couleur ancrée dans l'imprévisible » (Goethe-Institut).

Il est le lauréat du prix Robert Fleming du Conseil des arts du Canada (2015) et la qualité de ses œuvres a été saluée par le SIMC Young Composer Award (2017), le Salvatore Martirano Memorial Composition Award (2016), le Grand Prix John-Weinzweig du Concours des jeunes compositeurs de la Fondation SOCAN (2014), le premier prix au concours Jeu de temps/Times Play de la Communauté électroacoustique canadienne (2013).

Sa musique a aussi été en nomination au Gaudeamus Award (2016) et aux Prix Juno (2014). Il est titulaire d'une maîtrise en musique de l'Université McGill (2014) et a obtenu son baccalauréat en beaux-arts de l'Université Simon Fraser en 2011.

*Close / Close* (2018)

Pour violoncelle solo, flûte (picc.), clarinette, basson, cor, piano, percussion, deux violons, alto et électronique.

Écrire une pièce pour une tournée de concerts permet de mettre en contexte une problématique essentielle et fascinante de la musique écrite : les principes musicaux abstraits sont réduits en événements sonores individuels créés dans des espaces précis et par des musiciens particuliers. Plutôt que d'écrire une musique qui contrebalance ces caractéristiques circonstancielles, j'ai préféré « accorder » ma pièce aux particularités des différentes salles où cette œuvre sera présentée et aux instruments et instrumentistes qui l'interpréteront.

J'ai donc effectué des recherches sur l'acoustique des salles visitées par la tournée pour générer un matériau musical qui correspond à leurs fréquences de résonance. La forme de l'œuvre reflète l'itinéraire de cette tournée et est structurée en une séquence d'espaces démarqués par une orchestration de la réponse acoustique de chaque salle. Les caractéristiques propres au violoncelle de Chloé Dominguez ont aussi contribué au matériau de ma pièce traitant le violoncelle comme un espace intérieur à l'intérieur même d'un espace. Enfin, j'ai procédé à des enregistrements des environnements autour des lieux de diffusion de l'œuvre pour élargir ma palette de sources sonores.

Le titre de l'œuvre symbolise le rapport entre l'abstrait et le spécifique illustré par le jumelage des homonymes « close » et « close ». Car si les deux mots s'écrivent de la même façon, ils ont des significations différentes : « close », l'adjectif (près de) et « close » le verbe (fermer ou mettre fin à quelque chose). L'œuvre souhaite examiner la tension entre ces deux idées : premièrement l'intimité de l'instrument solo et la sensation d'être dans un environnement familial; deuxièmement, l'idée d'enfermement (le violoncelle et la salle sont des endroits clos) et la claustrophobie.

## COMPOSERS AND WORKS

### James O'Callaghan (1988 —)

*James O'Callaghan is a composer and sound artist based in Montréal praised for his "mastery of materials and musical form" (Electromania, Radio France). His music has been described as "very personal ... with its own colour anchored in the unpredictable." (Goethe-Institut).*

*His music has been the recipient of many national and international first prizes, including the ISCM Young Composer Award (2017), the Salvatore Martirano Award (2016), the Robert Fleming Prize (2015), the Jeu de Temps/Times Play Awards and the SOCAN Foundation John Weinzweig Grand Prize (2014).*

*Significant nominations include those for the Gaudeamus Award (2016), Prix Métamorphoses (2018), and a JUNO Award for classical composition of the year (2014). He received his Master's in composition from McGill University in 2014, and a Bachelor's in Fine Arts from Simon Fraser University in 2011.*

### Close / Close (2018)

*For solo cello, flute (picc.), clarinet, bassoon, French horn, percussion, two violins, viola and electronics.*

*Writing a work for a tour puts into perspective an essential and fascinating problematic of written music: abstract musical principles are distilled into specific individual sound events created in specific spaces by specific musicians. Rather than writing music that neutralizes these circumstances, I have attempted to "tune" a work to the particularities of the various concert spaces where the work will be realized, and the specific instruments and instrumentalists that will realize it.*

*I have researched the acoustics of the concert halls of the tour to generate musical material that will respond to their resonant frequencies. The form of the work mirrors the trajectory of the tour, structured as a sequence of spaces demarcated by an orchestration of the acoustic response of each hall. Features specific to Chloé Dominguez' cello have guided the materials of the work as well, treating the cello as an interior space-within-a-space. Finally, field recordings from the larger environments around the work's performance sites are a further source material.*

*The work's title emblemizes the problematic relationship between the abstract and the particular with the homographic word pairing "close" and "close". The two words are written the same but could mean either the adjective "close" (near to) or the verb "close" (to shut or bring to an end). The work hopes to examine the tension between these related ideas: first, the intimacy of the solo instrument and the sensation of being familiar with one's environment. Second, the idea of "enclosure" (the cello and the concert hall as enclosed spaces) and claustrophobia.*

## **Génération2018 : 10e tournée pancanadienne!**

Le concert de ce soir est le point culminant du projet *Génération2018* de l'ECM+, qui atteint aussi un nouveau sommet avec cette dixième traversée du Canada. Les quatre compositeurs canadiens — sélectionnés parmi plus de 75 candidats par un jury national il y a 18 mois — ont travaillé en atelier avec les musiciens de l'ECM+ dès février 2018, puis récemment finalisé les œuvres que vous entendrez dans quelques instants.

Depuis le lancement de ce fabuleux projet en 1994, la formule *Génération* de l'ECM+ a fait ses preuves permettant à 62 jeunes compositeurs de faire leurs débuts sur la scène canadienne dans plus de 72 concerts, partout au pays. À chaque fois, les nouvelles recrues réussissent à nous surprendre et à nous boussuler. On y découvre des voix fortes et originales, signe de la vitalité et du potentiel formidable de la création musicale d'ici.

Cette année encore, et ce pour une cinquième édition consécutive, le Centre des arts de Banff a accueilli *Génération* pour une résidence de cinq jours qui a permis à l'ECM+ et à son équipe de musiciens et compositeurs de répéter les œuvres de façon intensive dans l'état d'esprit idéal que favorise ce site inspirant et enchanteur. Au chapitre de la nouveauté et pour souligner cette 10e tournée, le Prix National du Jury *Génération* attribué par le vote d'une quarantaine de spécialistes canadiens est maintenant majoré à 6500 \$, alors que le Prix du public *Génération* s'élève désormais à 2000 \$! De plus, un des compositeurs a choisi de mettre en valeur l'environnement sonore et l'acoustique caractéristiques de chaque salle visitée, une façon de rendre hommage à ces nombreux diffuseurs qui prennent le risque de *Génération* et appuient la fougue de ses créateurs. Finalement, lors de son passage au Musée national des beaux-arts du Québec, les œuvres de *Génération2018* épouseront momentanément quelques magnifiques tableaux du peintre Marcel Barbeau projetés pendant le concert selon un appariement fait par les compositeurs eux-mêmes.

Avec cette édition spéciale de 2018, l'ECM+ a de quoi être fier une fois de plus du « miracle » *Génération* et espère de tout cœur que ces prestations et les entrevues de compositeurs menées habilement par Gabriel Dharmoo vous permettront de faire des découvertes attachantes, tout en levant le voile sur un métier encore trop peu connu, mais combien fascinant. Finalement, tous les jeunes compositeurs canadiens de 35 ans et moins sont invités à s'inscrire à la prochaine édition du concours *Génération2020* (date limite : 1er mars 2019) pour participer à ce projet sans égal qui, nous l'espérons, se poursuivra plusieurs années encore...

Bon concert!

<sup>1</sup> Ces récompenses s'ajoutent au cachet de 5000 \$ attribué à la base, pour chacune des commandes du projet

---

## **Generation2018: 10th Canada-wide tour!**

*Tonight's concert is the climax of the Generation2018 project which also reaches a new peak with this tenth crossing of Canada. The four Canadian composers—selected by competition 18 months ago, have been crafting their pieces in workshops with the ECM+ musicians since February 2018 to bring you the finished works you are about to hear.*

*Since starting the fabulous project in 1994, the Generation formula has provided 62 young composers with the opportunity to launch their Canadian career in a total of 72 concerts across our country! And with each edition, the newest crop of up-and-comers never fails to surprise us, to push us out of our comfort zone ... and let us discover commanding and original voices, an indication of the vitality and potential of musical creation in this country.*

*For a fifth consecutive edition, the Generation project was welcomed for a residency at the Banff Centre for Arts and Creativity. This inspirational setting provided our team of 10 musicians and composers with an environment that was conducive to intensive rehearsal, but, more importantly, that facilitated the ideal state of mind to create these new works.*

[Read more on the next page----]

## PROGRAMME

4 ŒUVRES NOUVELLES | 4 NEW WORKS

ECM+ 10 musiciens | 10 musicians  
dirigé par | conducted by: Véronique Lacroix

Flûte (picc., alto), clarinette, basson, cor, piano, percussion, 2 violons, alto et violoncelle  
*Flute (picc. alto), clarinet, bassoon, horn, piano, percussion, 2 violins, viola and cello*

Commentateur | Host : Gabriel Dharmoo

### **L'inévitable idéalisme** <sup>1</sup>

Patrick Giguère (Québec)

### **Close / Close** <sup>2</sup>

James O'Callaghan (Colombie-Britannique)  
avec | with Chloé Dominguez, violoncelle solo | solo cello

## ENTRACTE | INTERMISSION

### **Elles ont peint le crépuscule de noir et de blanc** <sup>3</sup>

Sophie Dupuis (Nouveau-Brunswick)

### **Sucrer le bec** <sup>1</sup>

Thierry Tidrow (Ontario)

<sup>1</sup> Avec le soutien financier de l'ECM+ | with the financial support of ECM+

<sup>2</sup> Avec le soutien financier du Conseil des arts et des lettres du Québec | with the financial support of the Conseil des arts et des lettres du Québec

<sup>3</sup> Avec le soutien financier du Conseil des arts du Canada | with the financial support of the Canada Council for the Arts.

---

*To celebrate this tenth tour anniversary, the National Generation JURY Award, attributed by a jury of close to 40 Canadian specialists, has been increased to \$6,500, while the National Generation AUDIENCE Choice Award now stands at \$2,000! In addition, one of the composers chose to highlight the particular sound environment of each of the cities visited, a way of paying tribute to these many presenters who, year after year, embark on the Generation adventure and support the enthusiasm of its creators. As well, for the concert at the Musée national des beaux-arts du Québec, the musical works of the Generation2018 cohort will be paired with beautiful paintings by the artist Marcel Barbeau, projected during the concert and chosen by the composers themselves.*

*With this special edition, the ECM+ has reason to be proud once again of the Generation "miracle". I sincerely hope that this concert and the short composers' interviews, cleverly conducted by Gabriel Dharmoo, will help you make engaging discoveries, while revealing a profession that is still too little known but so fascinating. I invite all young composers to apply to the Generation2020 edition and take part in this unique project that we hope will continue for many more years to come...*

### Thierry Tidrow (1986 —)



D'origine franco-ontarienne, Thierry Tidrow s'est récemment distingué en remportant le prestigieux Prix Jules-Léger du Conseil des arts du Canada avec sa pièce *Au fond du Cloître Humide* (2014). En tant que boursier de la Fondation Ricard et du Conseil des arts du Canada, il obtient sa maîtrise au Conservatorium van Amsterdam en 2011, ainsi qu'un diplôme Advanced Studies au Hochschule für Musik Freiburg en 2013 auprès de Brice Pauset.

Ses œuvres ont été interprétées par de nombreux ensembles d'envergure, tels l'Asko-Schönberg Ensemble, l'Ensemble Talea ou encore la Dutch National Opera Academie qui, sous la direction de Javier Lopez-Pinon et Lucas Vis, a créé et mis en scène son opéra *Less Truth More Telling* (2013).

En 2014, il a reçu des prix de la Fondation SOCAN pour *Less Truth More Telling* et pour *Violon* et *Clarinette*. En septembre 2018, Thierry Tidrow a gagné le premier prix du Concours Graham Sommer pour jeunes compositeurs.

### *Sucrer le bec* (2018)

Pour flûte (picc.), clarinette, basson, cor, piano, percussion, deux violons, alto et violoncelle.

«*L'hôtesse d'accueil, l'assistante de service social (...) ont pour mission séculière la lubrification des rapports sociaux par le sourire institutionnel. On voit partout la publicité mimer les modes de communication proches, intimistes, personnels.*» — Jean Baudrillard, *La Société de consommation* (1970)

*Sucrer le bec* explore, entre autres choses, le rapport entre le corps et la consommation ; consommer, c'est après tout ce que mon corps et mon esprit, en tant qu'enfant du capitalisme tardif, savent le mieux faire ! Mais comment ce désir de l'excès affecte-t-il mon rapport à la musique ? Et comment refléter ce rapport nocif entre corps et bonbon dans la musique ?

J'ai voulu explorer la transformation de certains éléments de la tonalité en friandises. Ici, l'accord majeur est à la fois objet de désir, produit de masse, emoji sourire et simulacre du vrai bonheur. Cette pièce est bâtie presque entièrement à partir d'éléments tonaux et clichés et pourtant ces éléments ne sont, tout comme la violence des images publicitaires qui nous agressent par leur simplicité et leurs différents messages, que des écrans à la fois tonitruants et vides.

Le bec édulcoré est-il aussi factice que le sourire du banquier ? Où y retrouve-t-on aussi peut-être une goutte de sincérité ?

Ou doit-on se convaincre, peut-être pour notre propre bien-être, qu'il pourrait être un peu sincère ?

## COMPOSERS AND WORKS

### Thierry Tidrow (1986 —)

*Franco-Ontarian composer Thierry Tidrow recently distinguished himself by winning the Canada Council for the Arts' prestigious Jules Léger Prize for his piece Au fond du Cloître Humide (2014). As a Fondation Ricard and Canada Council for the Arts Fellow, he received his Masters degree from the Conservatorium van Amsterdam in 2011, followed by an Advanced Studies diploma at the Hochschule für Musik Freiburg in 2013, under Brice Pauset.*

*His works have been performed by a number of prominent ensembles, including the Asko-Schönberg Ensemble, the Talea Ensemble and the Dutch National Opera, which premiered his opera Less Truth More Telling, under the direction of Javier Lopez-Pinon and Lucas Vis (2013).*

*In 2014, both Less Truth More Telling and Violon et Clarinette won SOCAN Foundation Awards. In September 2018, he won the first prize at the Graham Sommer Competition for Young Composers.*

### SWEET TOOTH (2018)

*For flute (picc.), clarinet, bassoon, French horn, percussion, two violins, viola and cello.*

*As with every good western millennial, the first thing I ever learned to do was to consume and want more. Sugar here is, of course, exemplary of the nefarious yet completely socially accepted poison of consumerism, which also ties into the dual nature of the sweet tooth: sweets make us smile because of their sugar and their often oh-so-cute presentation and depiction, but they also rot our teeth, and in a most insidious fashion! What a beautiful metaphor for happy neoliberalism...*

*In this post-truth age, image is everything: candy is food and advertisements depict real life. A major chord means happy emoji, a minor chord means sad emoji. How does this affect our grasp of deeper connection through art? I wanted to play with these codes and clichés and to see how I could harvest their energy to highlight the violence hidden behind each major chord.*

## CHLOÉ DOMINGUEZ

VIOLONCELLE SOLO | SOLO CELLO



Chambriste recherchée, Chloé Dominguez se produit lors de nombreux festivals internationaux et a enregistré sous étiquette Atma, Oxingale Records et Espace 21.

Elle est violoncelle solo de l'Ensemble contemporain de Montréal (ECM+) et de l'Orchestre de chambre McGill.

Lauréate du concours de la banque d'instruments de musique du Conseil des arts du Canada, elle remporte également en 2009 le Golden Violin Award de l'École de musique Schulich. Chloé Dominguez est détentrice d'un doctorat en interprétation musicale de l'Université McGill — sous la tutelle de Matt Haimovitz — où elle enseigne actuellement la musique de chambre.

Elle est aussi professeur à l'académie musicale du Domaine Forget depuis 2016. Elle joue sur un violoncelle Lorenzo Carcassi de 1745.

---

*Her reputation as an avid chamber musician has led Chloé Dominguez to perform in numerous international festivals and record with Atma, Oxingale Records and Espace 21.*

*She holds the solo cello position at the Ensemble contemporain de Montréal (ECM+) and the McGill Chamber Orchestra.*

*Chloé Dominguez has received numerous prizes and awards. In 2009, she was a winner of the Canada Council's Musical Instrument Bank Competition and was awarded McGill's Schulich School of Music's Golden Violin award.*

*She obtained a doctorate degree in performance at McGill University under the tutelage of Matt Haimovitz. Chloé Dominguez teaches chamber music at the Schulich School of Music and the Domaine Forget's music academy. She plays on a 1745 Lorenzo Carcassi cello.*

## GABRIEL DHARMOO

COMMENTATEUR | HOST



Gabriel Dharmoo est compositeur, vocaliste, improvisateur et chercheur. Il est lauréat du Prix Jules-Léger (2017) et du Prix Robert-Fleming (2011) du Conseil des arts du Canada, du Concours de composition MusCan (2017), du Prix Jan V. Matejcek de la SOCAN (2016), du Prix d'Europe de composition Fernand-Lindsay (2011) et de 6 prix pour jeunes compositeurs de la Fondation SOCAN.

Il a également été compositeur participant à *Génération2012* avant d'en devenir le commentateur officiel à l'édition suivante.

Ses œuvres ont été interprétées à travers le Canada, aux États-Unis, en France, en Allemagne, aux Pays-Bas, en Suisse, en Espagne, en Pologne, en Australie, à Singapour et en Afrique du Sud. Sa démarche en tant que vocaliste et artiste interdisciplinaire le mène à créer le solo performatif *Anthropologies imaginaires*, primé au Amsterdam Fringe Festival (2015) et au SummerWorks Performance Festival (2016). Il poursuit des études doctorales au "Individualized Program" de l'Université Concordia, auprès de Sandeep Bhagwati (Musique), Noah Drew (Théâtre) et David Howes (Anthropologie)

---

*Gabriel Dharmoo is a composer, vocalist, improviser and researcher. He is a recipient of the Canada Council for the Arts Jules Léger Prize (2017) and Robert Fleming Prize (2011), the MusCan Composition Competition (2017), the SOCAN Jan V. Matejcek Award (2016), the Fernand-Lindsay Prix d'Europe composition prize (2011) and six SOCAN Foundation Awards for Young Composers.*

*He also took part in Generation2012 as a composer before serving as its official host at the next edition.*

*His works have been performed across Canada, the United States, France, Germany, the Netherlands, Switzerland, Spain, Poland, Australia, Singapore and South Africa. His approach as a vocalist and interdisciplinary artist led him to create the performative solo Anthropologies imaginaires, which garnered awards at the Amsterdam Fringe Festival (2015) and the SummerWorks Performance Festival (2016). He is currently enrolled in Concordia University's PhD Individualized Program, with Sandeep Bhagwati (Music), Noah Drew (Theatre) and David Howes (Anthropology/Sensory Studies).*

## GÉNÉRATION

### **Génération2020**

#### **Appel aux jeunes compositeurs**

Véritable tribune de la création, le projet *Génération* favorise les démarches de recherche et d'exploration musicale dans un contexte professionnel.

Visitez [www.ecm.qc.ca](http://www.ecm.qc.ca) et cliquez l'onglet **Projet Génération**  
Des questions? Contactez l'ECM+ à [generation@ecm.qc.ca](mailto:generation@ecm.qc.ca).

---

### **Generation2020**

#### **Calling Young Composers**

*The Generation project provides a unique opportunity  
for musical research and exploration through a professional platform.*

Visit [www.ecm.qc.ca](http://www.ecm.qc.ca) and click **Generation Project**  
Questions? Contact ECM+ at [generation@ecm.qc.ca](mailto:generation@ecm.qc.ca).

### **Compositeurs éditions précédentes** *Previous editions composers*

- G2016 Taylor Brook, Symon Henry, Sabrina Schroeder, Adam Scime
- G2014 Marie-Pierre Brassat, Alec Hall, Evelin Ramón, Anthony Tan
- G2012 Annesley Black, Gabriel Dharmoo, Riho Esko Maimets, Marielle Groven
- G2010 Simon Martin, Christopher Mayo, Cassandra Miller, Gordon Williamson
- G2008 Michael Berger, Scott Good, Brian Harman, Fuhong Shi
- G2006 Charles-Antoine Fréchette, Aaron Gervais, David Litke, Maxime McKinley
- G2004 Wolf Edwards, Vincent-Olivier Gagnon, Nicolas Gilbert, Ivan Ferrer Oroszco, D. Andrew Stewart
- G2002 Louis Dufort, Nicole Lizée, Marci Rabe, Patrick Saint-Denis
- G2000 Rose Bolton, Emily Doolittle, Gordon Fitzell, Jean-François Laporte, Andriy Talpash
- G1999 Alain Beauchesne, Vincent Collard, Patrice Coulombe, Justin Mariner
- G1997 Paul Frehner, Jean-François Laporte, André Ristic, Francis Ubertelli
- G1996 Bernard Falaise, Sean Ferguson, Michel Frigon, Ana Sokolović
- G1995 Marc Hyland, Pierre Klanac, Silvio Palmieri, Danielle P. Roger, Daniel Tremblay
- G1994 Estelle Lemire, Isabelle Marcoux, Jacques Tremblay, Suzanne Tremblay

## ÉQUIPE ECM+ TEAM

### MUSICIENS / MUSICIANS

Véronique Lacroix	Chef   <i>Conductor</i>
Jeff Stonehouse	Flûte (picc., alto)   <i>Flute (picc., alto)</i>
Martin Gauvreau	Clarinete   <i>Clarinet</i>
Antoine St-Onge	Basson   <i>Bassoon</i>
Laurence Latreille-Gagné	Cor   <i>French horn</i>
Pamela Reimer	Piano   <i>Piano</i>
Olivier Maranda	Percussion   <i>Percussion</i>
Hubert Brizard	Violon I   <i>Violin I</i>
Geneviève Liboiron	Violon II   <i>Violin II</i>
Valérie Arseneault	Alto   <i>Viola</i>
Chloé Dominguez	Violoncelle   <i>Cello</i>

### ÉQUIPE ADMINISTRATIVE / ADMINISTRATIVE TEAM

Véronique Lacroix	Directrice artistique   <i>Artistic Director</i>
Natalie Watanabe	Directrice générale   <i>General Manager</i>
Anne-Laure Colombani	Adjointe à la direction générale   <i>Executive Assistant</i>
Maude Gareau	Adjointe à la direction artistique et musicothécaire   <i>Assistant to the Artistic Director</i>
Flore Bailly	Responsable des communications   <i>Communications Manager</i>
Symon Henry	Responsable du contenu numérique   <i>Digital Content Manager</i>
Katherine Fournier	Relationniste de presse   <i>Press Agent</i>
Emily Hall	Coordonnatrice du concours Génération I   <i>Generation Competition coordinator</i>
Rodolphe St-Arneault	Directeur de tournée   <i>Tour Director</i>

### CONSEIL D'ADMINISTRATION / BOARD OF DIRECTORS

#### Président / *President*

Bernard Descôteaux | Président, Centre d'études sur les médias

#### Vice-président / *Vice president*

Sébastien Leblond | DSL LLP, Associé principal

#### Trésorier / *Treasurer*

Farès Khoury | Président, Étude Économique Conseil

#### Secrétaire / *Secretary*

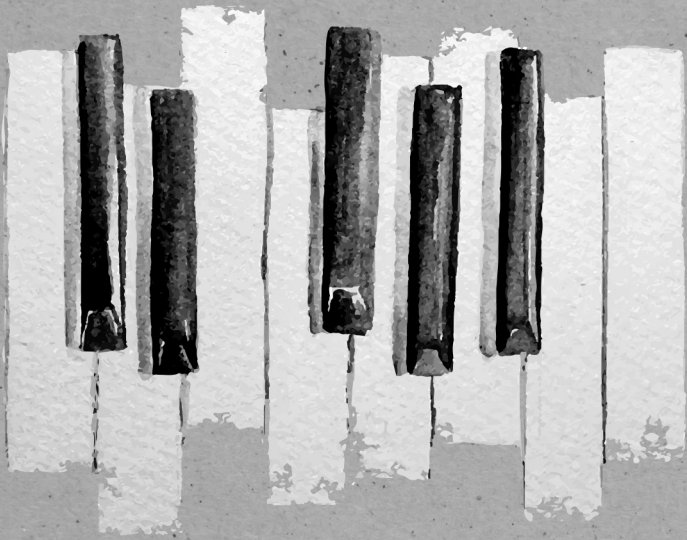
Marie-Claude Giguère | Conseillère en développement, Université de Montréal

#### Administrateurs / *Administrators*

Vincent Castellucci | Professeur émérite, Faculté de médecine, U. de Montréal  
Véronique Lacroix | Directrice artistique, ECM+  
Michelle Mercier | PDG sortante, Fondation du CSSS Jeanne-Mance  
Étienne Morin | Coordonnateur du service des relations de travail, APTS  
Jean-Bernard Parenteau | Directeur, comm. et dév. stratégique, Groupe Altus Ltée

#### Membre honoraire / *Honorary member*

André Vincent | Président-directeur général, Assomption Vie



Congratulations to the *Generation2018* composers.  
We wish you great success on your tour!

---

Félicitations aux compositeurs de *Génération2018*.  
Nous vous souhaitons une tournée nationale pleine  
de succès !



# quatuor molinari

## Musique tchèque

Bohuslav Martinů : Quatuor n° 2  
 Leoš Janáček : Quatuor n° 1  
 Pavel Haas Quatuor n° 2

**Vendredi 7 décembre 19h30**  
 Conservatoire de Montréal

[www.quatuormolinari.qc.ca](http://www.quatuormolinari.qc.ca)

**CALQ** Conseil des arts et des lettres du Québec  
**CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL**  
 Conseil des arts du Canada Canada Council for the Arts  
**CONSERVATOIRE** de musique de Montréal  
**ATMA** Classique



## Ensemble Paramirabo

**Saison 2018-2019**



**5 décembre 2018 | 20h Something Old, Something New**  
 CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR  
 Créations de Fréchette et Simms.  
 Œuvres de White, Harman et Leroux.

**2 mars 2019 | 20h Carte blanche James O'Callaghan**  
 SALLE MULTIMÉDIA DU CONSERVATOIRE  
 Créations de JO'Callaghan et Paço-Rocchia.  
 Œuvres de O'Callaghan, Alessandrini, Parmegiani et Schroeder.

**3 avril 2019 | 20h XX° : Redéfinir**  
 CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR  
 Création de Dufour-Laperrière. Œuvres de Tower et Stravinsky.

**30 mai 2019 | 20h Calibrating Friction**  
 AMPHITHÉÂTRE DU GESU EN COLLABORATION AVEC LE VIVIER  
 Solistes : Tim Brady, guitare électrique et Ben Reimer, batterie  
 Créations de Brady et Bolton.  
 Œuvres de Lizée, Omiccioli, Mazzoli et Stafylakis.

**À quelle heure commence le temps ?**  
**25 janvier 2019 | 19h30**

**SALLE DE CONCERT DU CONSERVATOIRE**  
*Hommage collectif à Gilles Tremblay II*  
 EN COLLABORATION AVEC  
**ECM+, CHOROS, MAGNITUDE6 ET LE CMM.**  
 Solistes : Vincent Ranallo, baryton et Louise Bessette, piano.  
 Œuvres de Gilles Tremblay.

**XX° : Redéfinir, jeunesse**  
**19 mars 2019 | SALLE CLAUDE-LÉVEILLÉE**  
**24 mars 2019 | TANNAH SCHULICH HALL**  
 EN COLLABORATION AVEC BACH BEFORE BEDTIME  
 Le *Sacre du printemps* aux enfants !

**Hors-Saison**

Crédit photo © Lou Scambille

Visitez : [www.ensembleparamirabo.com](http://www.ensembleparamirabo.com)

## REMERCIEMENTS ACKNOWLEDGMENTS

### PARTENAIRES DE SAISON DE L'ECM+ | ECM+ PARTNERS

Conseil des arts du Canada  
Conseil des arts et des lettres du Québec  
Conseil des arts de Montréal  
Fondation SOCAN *Foundation*  
Conservatoire de musique de Montréal  
Placements Culture  
Le Devoir

### PARTENAIRES DE L'ÉVÉNEMENT | EVENT PARTNERS

Banff Centre for Arts and Creativity  
Centre national des Arts | *National Arts Centre*  
Conservatoire de musique de Québec  
Fondation Azrieli *Foundation*  
GroundSwell  
Mathieu Dumont, producteur  
Musée national des beaux-arts du Québec  
New Music Concerts  
New Works Calgary  
Ottawa Chamberfest  
The Music Gallery  
Turning Point Ensemble  
University of Manitoba Faculty of Music  
University of Toronto

---

L'ECM+ tient à remercier tous les membres du Jury national du concours *Génération*.

*ECM+ wishes to thank all Generation National Jury members.*

L'ECM+ tient également à remercier ses bénévoles et ses généreux donateurs.

*ECM+ wishes to thank its volunteers and its generous patrons.*

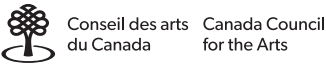
L'ECM+ est en résidence au | *ECM+ is in residence at the*  
Conservatoire de musique de Montréal

L'ECM+ est membre de | *is a member of:* Conseil québécois de la musique, Culture Montréal, Orchestres Canada | *Orchestras Canada*, Réseau canadien pour les musiques nouvelles (RCMN) | *Canadian New Music Network (CNMN)*, Société québécoise de recherche en musique, Le Vivier.



Les œuvres au programme de ce soir ont été travaillées dans le cadre d'une résidence de création au Centre des arts de Banff, avec le soutien de son département de Musique.

*The works presented tonight were developed in a creative residency at The Banff Centre for Arts and Creativity, with support from the Music Department.*



## Prix national du PUBLIC Génération

### Generation National AUDIENCE Choice Award

2000 \$ octroyés au compositeur dont l'œuvre cumulera le plus de votes «coup de cœur» du public de la tournée canadienne.

\$2,000 granted to the composer whose piece receives the most votes as their "favourite" from audiences throughout the Canadian tour.

**VOTEZ POUR VOTRE «COUP DE CŒUR»!**  
**VOTE FOR YOUR "FAVOURITE" PIECE!**

**Déposez vos bulletins de vote  
à la sortie du concert.**

**Ballots will be collected at the  
end of the concert.**

Fièremment offert par :  
Proudly sponsored by:



Prix national du PUBLIC  
**GÉNÉRATION**  
National AUDIENCE Choice Award



VOTEZ POUR VOTRE «COUP DE CŒUR»!  
VOTE FOR YOUR "FAVOURITE" PIECE!

- SOPHIE DUPUIS**  
*Elles ont peint le crépuscule  
de noir et de blanc*
- PATRICK GIGUÈRE**  
*L'inévitable idéalisme*
- JAMES O'CALLAGHAN**  
*Close / Close*
- THIERRY TIDROW**  
*Sucrez le bec*

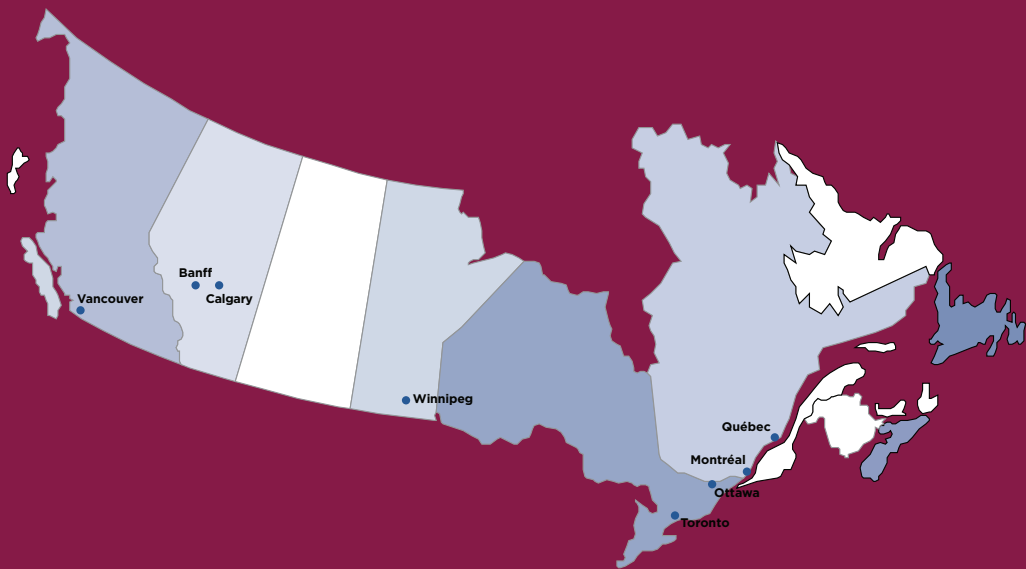
Ensemble contemporain de Montréal  
Véronique Lacroix | Directrice artistique

## Prix national du JURY Génération

### Generation National JURY Award

6500 \$ octroyés pour l'œuvre jugée comme la «meilleure composition», suite aux votes de personnalités musicales canadiennes à l'occasion de la tournée.

*\$6,500 granted for the piece considered to be the best composition by a jury of notorious Canadian music figures throughout the tour.*



ANNONCE DES RÉSULTATS DÈS LE 13 NOVEMBRE  
RESULTS WILL BE PUBLISHED AS OF NOVEMBER 13<sup>th</sup>

[www.ecm.qc.ca](http://www.ecm.qc.ca)

facebook

# Fou de musique?



ILLUSTRATION :  
CHRISTIAN TIFFET, LE DEVOIR

**LE**  
**D**  
MAGAZINE

**Chaque samedi,  
dans l'édition papier  
du Devoir**

**LEDEVOIR**

Recevez l'édition du  
samedi gratuitement  
pendant 4 semaines.  
[LeDevoir.com/samedigratuit](http://LeDevoir.com/samedigratuit)